

Die künftige Friedensregentschaft

2.1 JJ	תִּדְבָּר	אֲשֶׁר	חָזָה	יִשְׁעִיהוּ	בֶּן־	אֲמוּץ	עַל־	יְהוּדָה	וַיְרוּשָׁלַם:	
	HaDaBha'R≠ das ‚Wort‘	ÄSchä'R≠ welches	ChaŠa'H≠ „gesichtete* er“ ~Bruststück	JöScha'Ja' HU≠ JöScha'Ja' HU ü:Errettung /st JHWh	Bän-» „Sohn des“ ~Verstehender des	ÄMO'Z≠ AMO'Z ü:Gefestigter	ÄL-» aüber auf	JöHUDa'H≠ JöHUDa'H ü:Dankendes	WIRUSchaLa'IM≠ und JöRUSchaLa'IM ü:Zielseiender Friede	
	הַ דְּבָר ms pk.at	אֲשֶׁר pk.rl	חָזָה ka.pe.3ms	יִשְׁעִיהוּ na	בֶּן [na].ms.cs	אֲמוּץ na	עַל na	יְהוּדָה na	וַיְרוּשָׁלַם na pk.cj	
2.2 JJ	וְהִיהוּ	בְּאַחֲרִית	הַיָּמִים	נִכּוֹן	יִהְיֶה	הָר	בֵּית־	יְהוּה	בְּרָאשׁ	הַהָרִים
	WöHaja'H≠ und „wird es“ und wird er	BöÄChaRI'T≠ in „Späte* von“ im Hinteren von	HajJaMI'M≠ den ‚Tagen‘	NaKhO'N≠ „Bereitetwerdender“	Ji.HJa'H≠ „er wird“	Ha'R≠ „Berg des“ ~das-Haupt des	BeIT-» „Häuses des“	JaHaWä'H≠ „JHWH“ ü:Er wird {pi}	BöRo'°Sch≠ im „Haupt* von“	HäHaRI'M≠ den ‚Bergen‘
	הִי ka.wpe.3ms pk.cj	בְּ fs.cs pk.pp	יָמִים mp pk.at	כּוֹן ni.pt.ms.[cs]	הִי ka.ft.3ms	הָר ms.[cs]	בֵּית [na].ms.cs	יְהוּה hi/pi.ft.3ms	בְּ ms.[cs] pk.pp	הַ mp pk.at
	וְנִשָּׂא	מִנְבָּעוֹת	וְנַהֲרוּ	אֱלֹו	כָּל־	הַגּוֹיִם:				
	WöNiSsa'°≠ wird erhoben er und getragenwerdender	MiGöBha'O'T≠ vnmehr als „Hügel“ weg von Hügeln	WöNaHaRU'≠ und „strömen sie“	ĒLä'W≠ zu „ihm“	KoL-» „all“	HaGOJi'M≠ die ‚Nationen‘				
	נִשָּׂא {ni/pi.wpe.3ms}{ni.pt.ms.[cs]} pk.cj	מִן fp pk.pp	נָהַר ka.wpe.3p pk.cj	אֵל sf.3ms pk.pp	כָּל [na].ms.[cs]	הַ mp pk.at				
2.3 JJ	וְהָלְכוּ	עַמִּים רַבִּים	וְאָמְרוּ	לָכוּ	וְנִשְׁלָה	אֶל־	הָר־	יְהוּה	אֶל־	בֵּית
	WöHaLöKhU'≠ und „wandeln sie“	ÄMI'M≠ „Völker“	WöÄMöRU'≠ und „sprechen sie“ meisterhafte	LöKhU'≠ „gehet!“	WöNaÄLä'H≠ und „wir werden hinaufsteigen“	ÄL-» zum	HaR-» „Berg des“	JaHaWä'H≠ „JHWH“ ü:Er macht werden	ÄL-» zum	Be'IT≠ „Haus des“
	הֵלַךְ ka.wpe.3p pk.cj	עַם mp	אָמַר ka.wpe.3p pk.cj	הָלַךְ ka.!.mp	עָלָה ka.ft.1p pk.cj	אֶל pk.pp	הָר ms.[cs]	יְהוּה hi/pi.ft.3ms	אֶל pk.pp	בֵּית [na].ms.cs
	אֱלֹהֵי	יַעֲקֹב	וַיְלִנּוּ	מִדְּרָכָיו	וְנִלְכָה	בְּאַרְחָתָיו	כִּי	מִצִּיּוֹן		
	ÄLoHe'°≠ „ÄLoHi'M' des“ ü:Bedeitete {pl}	JaÄQo'Bh≠ JaÄQo'Bh ü:Fersehaltender	WöJoRe'NU≠ und „er macht Ziel geben“ uns	MiDöRaKhä'W≠ von „Wegen*“, „seinen“ von Getretenen seinen	WöNeLöKhä'H≠ und „wir wollen gehen“	BöÖRöChoTä'W≠ in „Pfaden“, „seinen“	KI'» „denn“	MiZiJo'N≠ von ZiJo'N ü:Verdorrt		
	אֱלֹהִים mp.cs	יַעֲקֹב na	וַיְלִנּוּ sf.1p hi.ft.3ms pk.cj	מִן sf.3ms mpf.cs pk.pp	הֵלַךְ ka.ft.1p.k pk.cj	בְּ sf.3ms mpf.cs pk.pp	כִּי pk.cj, ms	מִן na pk.pp		
	תִּצָּא	תּוֹרָה	וְדָבָר־	יְהוּה	מִירוּשָׁלַם:					
	TeZe'°≠ „sie wird ausgehen“	TORä'H≠ „Zielgebung*“ ~Einweisung	UDöBhaR-» und „Wort des“	JaHaWä'H≠ „JHWH“ ü:Er macht werden	MIRUSchaLa'IM≠ von JöRUSchaLa'IM ü:Zielseiender Friede					
	יֵצֵא ka.ft.2m/3f.s	תּוֹרָה fs	דְּבָר ms.cs pk.cj	יְהוּה hi/pi.ft.3ms	מִן na pk.pp					
2.4 JJ	וְשָׁפַט	בֵּין	הַגּוֹיִם	וְהוֹכִיחַ	לְעַמִּים רַבִּים	וְכַתְּתוּ	תְּרַבּוּתָם	לְאֵתִים		
	WöSchäPha'Th≠ und „richtigt* er“	Be'IN≠ zwischen	HaGOJi'M≠ den ‚Nationen‘	WöHOKhi'aCh≠ und „macht Recht erweisen* er“	LöÄMI'M≠ zu „Völkern“	WöKHiTöTU'» und „zerschlagen sie“	ChaRBhOTä'M≠ „Schwerter“, „ihre“	LöITi'M≠ zu „Karsten“		
	שָׁפַט ka.wpe.3ms pk.cj	בֵּין pk.pp	הַ mp pk.at	יָכַח hi.wpe.3ms pk.cj	עַם mp pk.pp	כַּתְּתוּ pi.wpe.3p pk.cj	תְּרַבּוּתָם sf.3mp fp.cs	לְאֵתִים mp pk.pp		
	וְחִנִּיתוּתֵיהֶם	לְמִזְמוֹת לֹא־	יִשָּׂא	גּוֹי־	אֶל־	גּוֹי־	וְלֹא־	עוֹד מִלְחָמָה:		
	WaChäNITO,TelHä'M≠ und „Speere“, „ihre“	LöMaŠMeRO'T≠ zu „Stützern*“	Lo'°≠ nicht	JiSsa'°≠ „es/er wird erheben*“	ÄL-» zu	GO'J'» „Nation“	Chä'RäBh≠ „Schwert“	MiLChäMa'H≠ „Streit*“/~Broten		
	הֵם sf.3mp fp.cs pk.cj	לֹא mp pk.pp	יִשָּׂא ka.ft.3ms	גּוֹי־ ms	אֶל־ pk.pp	גּוֹי־ ms	וְלֹא־ fs.[cs]	עוֹד pk.av		
	גֵּרִי	וְנִלְכָה	בְּאֹר	יְהוּה						
	JaÄQo'Bh≠ JaÄQo'Bh	WöNeLöKhä'H≠ und „wir wollen gehen“	Bö'O'R≠ im „Licht des“	JaHaWä'H≠ „JHWH“						
	בֵּית [na].ms.cs	הֵלַךְ ka.!.mp	אֹר mfs.[cs] pk.pp	יְהוּה hi/pi.ft.3ms						
2.5 JJ	כִּי	נִשְׁתַּתָּה	עַמּוֹד	בֵּית	יַעֲקֹב	כִּי	מִלְאוֹ	מִקְדָּם	וְעֲנָנִים	
	KI'» „denn“	NäTha'SchTäH≠ „ließeſt fahren du“ machtest schossend du	ÄMöKhä'≠ „Volk“, „deines“	Be'IT≠ „Haus des“	JaÄQo'Bh≠ JaÄQo'Bh ü:Fersehaltender	KI'» „denn“	MaLöU'≠ sind gefüllt sie“ füllten sie	MiQä'DäM≠ vorn ‚vorderen* Bereich‘ von Vorzeit	WöÖNöNI'M≠ und „Bewölkende“	
	כִּי pk.cj, ms	נִשְׁתַּתָּה ka.pe.2ms	עַם sf.2ms	בֵּית [na].ms.cs	יַעֲקֹב na	כִּי pk.cj, ms	מִלְאוֹ ka.pe.3p	מִקְדָּם ms pk.pp	עֲנָן pi2.pt.mp pk.cj	
	כְּפָלְשָׁתִים	וּבִלְדִי	נִכְרִים	יִשְׁפִּיקוּ:						
	KaPöLiSchTI'M≠ wie die „PöLiSchTI'M“ ü:Sich Hin- und Herwiegende {mp}	UBhÖjaLDe'J≠ und in „Geborenen* der“ ü:Sich Hin- und Herwiegende {mp}	NoKhRI'M≠ „Auswärtigen*“ ~Abgeschnittenen	JaSsPi'QU≠ „sie machen beklatschen“ sie machen ~hinreichen						
	כִּי na.mp pk.pp+pk.at	בֶּן mp.cs pk.pp pk.cj	נִכְרִי aj.mp	שָׁפַק hi.ft.3mp						
2.6 JJ	וְתִמְלָא	אַרְצוֹ	כֶּסֶף	וְזָהָב	וְאִין	קֶצֶה	לְאַצְרָתָיו	וְתִמְלָא		
	WaTiMaLe'°≠ und „es wurde gefüllt“ und sie wurde gefüllt	ÄRZO'≠ „Erdland“, „seines“ ~Ur-Wohltracht seine	Kä'SäPh≠ „Silber“ ~Ersehntem	WöŠaHa'Bh≠ und „Gold“ und ~dies-ist-der-Sohn	WöĒ'IN≠ und kein	Qe'ZäH≠ „Endenehmen“	LöÖZöRoTä'W≠ zu „Schätzen“ „seinen“ zu Angehäufteten seinen	WaTiMaLe'°≠ und „es wurde gefüllt“ und sie wurde gefüllt		
	וְתִמְלָא ni.wft.3fs pk.cj	אַרְצוֹ sf.3ms mfs.cs	כֶּסֶף ms.[cs]	וְזָהָב ms pk.cj	וְאִין pk.av	קֶצֶה ms	לְאַצְרָתָיו sf.3ms mp.cs pk.pp	וְתִמְלָא ni.wft.3fs pk.cj		
	אַרְצוֹ	סוֹסִים	וְאִין	קֶצֶה	לְמַרְפָּבְתָיו:					
	ÄRZO'≠ „Erdland“, „seines“	SUSI'M≠ „Rosse“	WöĒ'IN≠ und kein	Qe'ZäH≠ „Endenehmen“	LöMaRKöBhOTä'W≠ zu „Dahinfahrenden“, „seinen“					
	אַרְצוֹ sf.3ms mfs.cs	סוֹס [na].mp	וְאִין pk.av	קֶצֶה ms	לְמַרְפָּבְתָיו sf.3ms fp.cs pk.pp					
2.7 JJ	וְתִמְלָא	אַרְצוֹ	אֱלִילִים	לְמַעֲשֵׂה	יָדָיו	יִשְׁתַּחֲוּוּ	לְאֲשֶׁר	עָשׂוּ		
	WaTiMaLe'°≠ und „es wurde gefüllt“ und sie wurde gefüllt	ÄRZO'≠ „Erdland“, „seines“ ~Ur-Lauf seiner	ÄLILI'M≠ „Abgötter“ ~Nichtigungen	LöMaÄSse'H≠ zum „Gemachten der“	JaDä'W≠ „Hände“, „seiner“	JiSchTaChäWU'≠ „sie werfen huldigend sich hin“ sie werfen sich hin	LaÄSchä'R≠ zu welchem	ÄSsu'≠ machten sie		
	וְתִמְלָא ni.wft.3fs pk.cj	אַרְצוֹ sf.3ms mfs.cs	אֱלִילִים mp	לְמַעֲשֵׂה ms.cs pk.pp	יָדָיו sf.3ms mfd.cs	יִשְׁתַּחֲוּוּ ht1.ft.3mp ht.ft.3mp	לְאֲשֶׁר pk.rl	עָשׂוּ ka.pe.3p		
	אַרְצוֹ	סוֹסִים	וְאִין	קֶצֶה	לְמַרְפָּבְתָיו:					
	ÄRZO'≠ „Erdland“, „seines“	SUSI'M≠ „Rosse“	WöĒ'IN≠ und kein	Qe'ZäH≠ „Endenehmen“	LöMaRKöBhOTä'W≠ zu „Dahinfahrenden“, „seinen“					
	אַרְצוֹ sf.3ms mfs.cs	סוֹס [na].mp	וְאִין pk.av	קֶצֶה ms	לְמַרְפָּבְתָיו sf.3ms fp.cs pk.pp					
2.8 JJ	וְתִמְלָא	אַרְצוֹ	אֱלִילִים	לְמַעֲשֵׂה	יָדָיו	יִשְׁתַּחֲוּוּ	לְאֲשֶׁר	עָשׂוּ		
	WaTiMaLe'°≠ und „es wurde gefüllt“ und sie wurde gefüllt	ÄRZO'≠ „Erdland“, „seines“ ~Ur-Lauf seiner	ÄLILI'M≠ „Abgötter“ ~Nichtigungen	LöMaÄSse'H≠ zum „Gemachten der“	JaDä'W≠ „Hände“, „seiner“	JiSchTaChäWU'≠ „sie werfen huldigend sich hin“ sie werfen sich hin	LaÄSchä'R≠ zu welchem	ÄSsu'≠ machten sie		
	וְתִמְלָא ni.wft.3fs pk.cj	אַרְצוֹ sf.3ms mfs.cs	אֱלִילִים mp	לְמַעֲשֵׂה ms.cs pk.pp	יָדָיו sf.3ms mfd.cs	יִשְׁתַּחֲוּוּ ht1.ft.3mp ht.ft.3mp	לְאֲשֶׁר pk.rl	עָשׂוּ ka.pe.3p		

אָפּגעטוּ:

ÄZBÖÖTä'W≠
„Finger“, „seine“

אָפּגעטוּ
sf.3ms fp.cs

וּנִשְׁחָ וְיִשְׁחָ	אָדָם	וְיִשְׁפַּל-	אִישׁ	וְאֵל-	תִּשָּׂא	לָהֶם:
WajjiScha'Ch≠ „und er wurde niedergeworfen“	ÄDä'M≠ „Mensch“ Roter	WajjiSchPaL≠ „und er erniedrigte“	ʾI'Sch≠ „Mann“ ~Ur-Seiender	WöÄL≠ „und nicht“	TiSsa'°≠ „du wirst tragen“ du wirst heben	LaHä'M≠ „für, sie“ zu ihnen
ni.wft.3ms pk.cj	[na].ms.[cs]	ka.wft.3ms pk.cj	ms.[cs]	pk.av.ng pk.cj	ka.ft.2m/3f.s	sf.3mp pk.pp
בּוֹא	בְּצוּר	וְהִטְמִין	בְּעֶפְרַיִם	מִפְנֵי	פָּחַד	וּמִתְדַר
BO'°≠ „komme!“	BhaZU'R≠ „in dem“, „Felsen“	WöHiThaMe'N≠ „und werde vergraben!“	Bä,ÄPhä'R≠ „in dem“, „Staub“	MiPöNe'J≠ „von“, „Angesichtern des“	Pa'ChaD≠ „Ängstenden des“	UMeHaDa'R≠ „und vom“, „Prunk der“
ka.{!.ms}{if.[cs]}	ms pk.pp+pk.at	ni.!.ms pk.cj	ms pk.pp+pk.at	mfp.cs pk.pp	ms.[cs]	ms.cs pk.pp pk.cj
וּנִשְׁחָ וְיִשְׁחָ ü:Er macht werden GöÖNO'°≠ „Erhabenheit“, „seiner“ וּנִשְׁחָ וְיִשְׁחָ sf.3ms ms.cs						

עֵינַי	נִבְחָתוֹת	אָדָם	שְׁפַל	וְשָׁח	רוֹם	אֲנָשִׁים
É/Ne'J≠ „Augen vom“ Gequelle vom	GaBhHU'T» „Hochmut des“ ~Hochsteigenden des	ÄDä'M≠ „Menschen“ ~Ur-Blutes	SchäPhe'L≠ „erniedrigte er“ -	WöScha'Ch≠ und „wirft nieder er“ -	RU'M» „Höhe der“ -	ÄNaSchl'M≠ „Mannhaften/~Ur-Bewahnten“ Unheilvollen/~Ur-Geliehenen/~Ur-Weiber
עֵין	נִבְחָתוֹת	אָדָם	שְׁפַל	וְשָׁח	רוֹם	אֲנָשִׁים
mfd.cs	fs.cs	[na].ms.[cs]	ka.pe.3ms	ka.wpe.3ms aj.ms.[cs] pk.cj	ms.cs	mp
וְנִשְׁבָּב	יְהוָה	לְבָדוֹ	בְּיוֹם	תְּהוֹא:		
WöNiSsGa'Bh» und „wird überragend gemacht er“ -	JaHaWä'H≠ „zu“, „allein“, „er“ zum Abgesonderten er	LöBhaDÖ'≠ zu „allein“, „er“ zum Abgesonderten er	BajJO'M» in dem „Tag“ -	HaHU'°≠ dem, ihm -		
וְשָׁב	הִיא	לְבָדוֹ	בְּהוֹמָה	הִיא	הוֹא	
ni.wpe.3ms pk.cj	hi/pi.ft.3ms	sf.3ms ms.cs pk.pp	pk.pp+pk.at	ms.[cs]	pn.in.3ms pk.at pk.?	

כִּי	יּוֹם	לִיהוָה	עֲבָאוֹת	עַל	כָּל	גְּאָה	וְרָם	וְעַל	כָּל
KI'°≠ „denn“	JO'M≠ „Tag“	LajaHaWä'H≠ „zu“, „allein“, „er“ zum Abgesonderten er	ZöBha'°O'T≠ „Heere“	Ä'L≠ „über“, „auf“	KoL≠ „alles“	GeÄ'H≠ „Hochstehende“ ~Stolzigkeit	WaRa'M≠ „und“, „Hohe“ und erhöhende	WöÄ'L≠ „und“, „über“ und auf	KoL≠ „alles“, „allen“
pk.cj, ms	ms.[cs]	hi/pi.ft.3ms pk.pp	mfp	ka.pe.3ms	[na].ms.[cs]	aj.ms	ka.pt.ms.[cs] pk.cj	pk.pp pk.cj	[na].ms.[cs]

נִשָּׂא	וְשָׁפַל:
NiSsa'°≠ „Erhobenwerdende“ trug er / wurde getragen er / getragenwerdend / wir tragen	WöSchaPhe'L≠ „und“, „erniedrigt er“ und niedrig
ni/pi.pe.3ms}{ni.pt.ms.[cs]}{ka.ft.1p}	aj.ms ka.wpe.3ms pk.cj

וְעַל	כָּל	אֲרִינִי	הַלְבָּנוֹן	הָרָמִים	וְהַנִּשָּׂאִים	וְעַל	כָּל
WöÄ'L≠ „und“, „über“ und auf	KoL≠ „alle“, „allen“	ÄRöSe'J≠ „Zedern von“ ~Ur-Geheimnissen/~Mageren von	HaLöBhaNO'N≠ „dem“, „LöBhaNO'N“ ü:Weißer	HaRaMI'M≠ „den“, „hohen“	WöHaNiSsa'°I'M≠ „und den“, „erhobenwerdenden“	WöÄ'L≠ „und“, „über“ und auf	KoL≠ „alle“, „allen“
pk.pp pk.cj	[na].ms.[cs]	mp.cs	na pk.at	ka.pt.mp pk.at	ni.pt.mp pk.at pk.cj	pk.pp pk.cj	[na].ms.[cs]

a:Zur Erbauung

אֲלוֹנֵי	הַבָּשָׁן:
ÄLONE'J≠ „Jungtereibinthen von“ ~Götterbäumen vom	HaBaSchä'N≠ „dem“, „BaScha'N“ ü:Im Zahn
mp.cs	na pk.at

וְעַל	כָּל	הָהָרִים	הָרָמִים	וְעַל	כָּל	הַנִּבְעוֹת	הַנִּשָּׂאוֹת:
WöÄ'L≠ „und auf“	KoL≠ „all“	HäHaRI'M≠ „den“, „Bergen“	HaRaMI'M≠ „den“, „hohen“	WöÄ'L≠ „und auf“	KoL≠ „all“	HaGöBha'°O'T≠ „den“, „Hügel“	HaNiSsa'°O'T≠ „den“, „erhobenwerdenden“
pk.pp pk.cj	[na].ms.[cs]	mp pk.at	ka.pt.mp pk.at	pk.pp pk.cj	[na].ms.[cs]	fp pk.at	ni.pt.fp.[cs] pk.at

וְעַל	כָּל	מִגְדָּל	נִבְחָה	וְעַל	כָּל	חֹמֶה	בְּצוּרָה:
WöÄ'L≠ „und auf“	KoL≠ „allen“	MiGDä'L≠ „Turm/~Großgewordenen“	GäBho'aH≠ „hochsteigenden“	WöÄ'L≠ „und auf“	KoL≠ „alle“	ChOMa'H≠ „Mauer“	BhöZURa'H≠ „verwehrte“
pk.pp pk.cj	[na].ms.[cs]	ms	aj.ms	pk.pp pk.cj	[na].ms.[cs]	fs	aj.fs

ü:Entmachten, a:Lilien weiße Turteltaube

וְעַל	כָּל	אֲנִיּוֹת	תְּרָשִׁישׁ	וְעַל	כָּל	שְׂכִיּוֹת	הַתְּמָדָה:
WöÄ'L≠ „und auf“	KoL≠ „alle“	ÖNijO'T≠ „Schiffe von“	TaRSchi'Sch≠ „TaRSchi'Sch“	WöÄ'L≠ „und“, „über/auf“	KoL≠ „alle“	SsöKhijO'T≠ „Ausheckungen von“	HaChäMDä'H≠ „dem“, „Begehren“
pk.pp pk.cj	[na].ms.[cs]	fp.[cs]	ms.[cs]	pk.pp pk.cj	[na].ms.[cs]	fp.cs	fs pk.at

וְשָׁח	נִבְחָתוֹת	הָאָדָם	וְשָׁפַל	רוֹם	אֲנָשִׁים	וְנִשְׁבָּב
WöScha'Ch≠ „und wirft sich nieder er“ und wirft nieder er	GaBhHU'T≠ „Hochmut von“	HaÄDä'M≠ „Menschen“ dem ~Ur-Gleichen	WöSchaPhe'L≠ „und“, „erniedrigt er“ und niedrig	RU'M≠ „Höhe der“	ÄNaSchi'M≠ „Mannhaften“ Unheilvollen	WöNiSsGa'Bh≠ „und wird überragend* gemacht er“
ka.wpe.3ms aj.ms.[cs] pk.cj	fs.cs	[na].ms pk.at pk.?	aj.ms ka.wpe.3ms pk.cj	ms.cs	mp	ni.wpe.3ms pk.cj

יְהוָה	לְבָדוֹ	בְּיוֹם	הָהוּא:
JaHaWā' H≠ „JHWH“ ü:Er macht werden	LöBhaDO'≠ zu „allein“ er zum abgesonderten er	BajJO' M≠ in dem „Tag“ -	HaHU'°≠ dem, ihm -
הִיָּה hi/pi.ft.3ms	לְבָדוֹ sf.3ms ms.cs pk.pp	בְּ-הַ pk.pp+pk.at	יּוֹם ms.[cs]
			הוּא pn.in.3ms pk.at pk.?

וְהָאֱלִילִים	כָּלִיל יַחְלֹף:
WöHaÄLILi' M≠ und die „Abgötter“ und die ~Nichtigungen	JaChäLo' Ph≠ „er durchschlitz“ er wechselt
הִיָּה mp pk.at pk.cj	כָּלִיל ka.ft.3ms

JJ 2.18

וּבָאוּ	בְּמַעֲרֹת	צִדִּים	וּבְמַחְלוֹת	עֶפְרַיִם	מִפְּנֵי	פָּחַד
UBha'°U≠ und „kommen sie“ -	BIM°ÄRO' T≠ in „Höhlen“ der in Bloßwandige der	ZuRI' M≠ „Felsen“ -	UBhiM°ChiLO' T≠ und in „Tunellen“ des und in ~Durchbohrungen/~Wirbellöchern des	ÄPhä' R≠ „Staubes“ -	MiPöNe' J≠ weg von „Angesichtern“ des -	Pa' ChaD≠ „Ängstenden“ des -
וּבָאוּ ka.wpe.3p pk.cj	בְּ-מַעֲרָה fp.cs pk.pp	צִדִּים mp	בְּ-מַחְלָה fp.cs pk.pp pk.cj	עֶפְרַיִם ms	מִן-פָּנֶה mfp.cs pk.pp	פָּחַד ms.[cs]

JJ 2.19

יְהוָה	וּמַהֲרָר	נְאוֹנוֹ	בְּקוּמוֹ	לְעָרָץ	הָאֶרֶץ:
JaHaWā' H≠ „JHWH“ ü:Er macht werden	UMeHaDa' R≠ und vom „Prunken“ der und vom Prunk der	Gö°ONO'≠ „Erhabenheit“ „seiner“ -	BöQUOMO'≠ im „Aufstehen“ „seinem“ -	LaÄRo' Z≠ zum „Scheuchen“ von -	HaÄ' RäZ≠ dem „Erdland“ dem ~ALäPh-Lauf
הִיָּה hi/pi.ft.3ms	מִן-הָרָר ms.cs pk.pp pk.cj	נְאוֹנוֹ sf.3ms ms.cs	בְּ-קוּמוֹ sf.3ms ka.if.cs pk.pp	לְ-עָרָץ ka.if.[cs] pk.pp	הָ-אֶרֶץ mfs pk.at

בְּיוֹם	הָהוּא	יִשְׁלֹךְ	הָאָדָם	אֶת-אֱלִילֵי	כִּסְפּוֹ	וְאֵת	אֱלִילֵי
BajJO' M≠ in dem „Tag“ -	HaHU'°≠ dem, ihm -	JaSchLI' Kh≠ „er macht werfen“ -	HaÄDa' M≠ der, „Mensch“ der ~Ur-Blut	Ä' T≠ ET -	KhaSPO'≠ „Silbers“ „seines“ ~Ersehten seines	WöÉ' T≠ und ET -	ÄLILe' J≠ „Abgötter“ des ~Nichtigungen des
בְּ-הַ ms.[cs] pk.pp+pk.at	יּוֹם ms.[cs]	שָׁלַךְ hi.ft.3ms	הָ-אָדָם [na].ms pk.at pk.?	אֶת-אֱלִילֵי mp.cs	כִּסְפּוֹ sf.3ms ms.cs	וְ-אֵת pk pk.cj	אֱלִילֵי mp.cs

JJ 2.20

וְהָבֹו	אֲשֶׁר	עָשׂוּ-	לּוֹ	לְהִשְׁתַּחֲוֹת	לְחַפֵּר	פִּירוֹת	וְלַעֲטֹלָפִים:
ŠöHaBhO'≠ „Goldes“ „seines“ -	ÄSchä' R≠ welche ~glücklich	ÄSsU-≠ machten sie -	LO'≠ zu ihm -	LöHiSchTaChäWo' T≠ zum „huldigend Sich-Hinwerfen“ zum Sich-Hinwerfen	LaCh°Po' R≠ zum „~Schachtenden“ der zum schachten der	PeRO' T≠ „Zerbröckelungen“ e:Maulwurf	WöLaÄThaLePhI' M≠ und zu den „Fledermäusen“ -
וְהָבֹו sf.3ms ms.cs	אֲשֶׁר pk.rl	עָשׂוּ ka.pe.3p	לּוֹ sf.3ms pk.pp	לְ-חִשְׁתַּחֲוֹת ht1.if.[cs] ht.if.[cs] pk.pp	לְ-חַפֵּר ka.if.[cs] fp.cs pk.pp	פִּירוֹת fp	וְלַעֲטֹלָפִים mp pk.pp+pk.at pk.cj

a: ~Jungkühe, ~Fruchtenden, ~Wildesel

לְבוֹא	בְּנִקְרוֹת	הַצִּדִּים	וּבִסְעָפֵי	הַסְלָעִים	מִפְּנֵי	פָּחַד
LäBhO'°≠ zu „kommen“ -	BöNIQ°RO' T≠ in „Schlüfte“ von in ~Gekühlte/~Begegnungen von	HaZuRI' M≠ den „Felsen“ den ~Gedrängten	UBhiS°iPhe' J≠ und in „Gabelungen“ von -	HaSöLa' I' M≠ den „Steilfelsen“ -	MiPöNe' J≠ von „Angesichtern“ des -	Pa' ChaD≠ „Ängstenden“ des -
לְבוֹא ka.if.[cs] pk.pp	בְּ-נִקְרָה fp.cs pk.pp	הַצִּדִּים mp pk.at	בְּ-סְעִיף mp.cs pk.pp pk.cj	הַסְלָעִים mp pk.at	מִן-פָּנֶה mfp.cs pk.pp	פָּחַד ms.[cs]

JJ 2.21

יְהוָה	וּמַהֲרָר	נְאוֹנוֹ	בְּקוּמוֹ	לְעָרָץ	הָאֶרֶץ:
JaHaWā' H≠ „JHWH“ ü:Er macht werden	UMeHaDa' R≠ und vom „Prunken“ der und vom Prunk der	Gö°ONO'≠ „Erhabenheit“ „seiner“ -	BöQUOMO'≠ in „Aufstehen“ „seinem“ -	LaÄRo' Z≠ zum „Scheuchen“ von -	HaÄ' RäZ≠ dem „Erdland“ dem ~Ärsten-Lauf
הִיָּה hi/pi.ft.3ms	מִן-הָרָר ms.cs pk.pp pk.cj	נְאוֹנוֹ sf.3ms ms.cs	בְּ-קוּמוֹ sf.3ms ka.if.cs pk.pp	לְ-עָרָץ ka.if.[cs] pk.pp	הָ-אֶרֶץ mfs pk.at

חִדְלוֹ	לָכֶם	מִן-הָאָדָם	אֲשֶׁר	נִשְׁמָה	בְּאִפּוֹ	כִּי-	בְּמָה	נִחְשָׁב
ChiD°LU'≠ „lasset ab“ meidet	LäKhä' M≠ zür „euch“ -	Min-≠ von -	ÄSchä' R≠ welchem -	NöSchäMa' H≠ „Hauch“ ~Verödete	BöÄPO'≠ im „Schnaubenden“ „seinem“ -	KI-≠ „denn“ -	BhaMä' H≠ in was, -	NäChSchä' Bh≠ „gerechnetwerdender“ -
חִדְלוֹ ka.!.mp	לָכֶם sf.2mp pk.pp	מִן-הָאָדָם pk.pp	אֲשֶׁר pk.rl	נִשְׁמָה fs	בְּ-אִפּוֹ sf.3ms ms.cs pk.pp	כִּי- pk.cj, ms	בְּ-מָה pn.?	נִחְשָׁב ni.pt.ms.[cs]

JJ 2.22

הוּא:

HU'°≠
„er“
-הוּא
pn.in.3ms